



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/6298
23 April 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ОТ 23 АПРЕЛЯ 1965 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь направить при этом текст послания на имя Вашего
Превосходительства, которое получено от Вице-президента Кипра
д-ра Ф. Кучука.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение
текста настоящего послания в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Орхан Эралп
Посол
Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных Наций

Ваше Превосходительство,

Разрешите мне обратить внимание Вашего Превосходительства на серьезное положение, которое, по-видимому, создается на Кипре в результате того, что греки опять прибегают к своему варварскому методу установления строгой блокады турецкой общины, не допуская никакого движения людей и товаров, включая жизненно важные пищевые продукты, в турецкий сектор г. Никозии и из него. Греки, как это открыто признается в их газетах, пользуются этим бесчеловечным методом в качестве средства давления на турок, чтобы принудить их согласиться на меры, которые равносильны оккупации греками обеих сторон "ничьей земли", известной под названием "Зеленая линия", чем будет нанесен серьезный ущерб безопасности турецкой общины. Заявляя Секретариату Организации Объединенных Наций резкий протест против этих мероприятий по блокаде со стороны греков, я хотел бы подчеркнуть, что греки неоднократно и во многих местах нарушали Соглашение о "Зеленой линии" после подписания этого Соглашения и тем самым вынудили турок принять контрмеры. В настоящий момент турки столкнулись с положением, при котором вопросу о восстановлении торгового центра для греков по обе стороны "Зеленой линии" придается большее значение, чем более серьезным проблемам, затрагивающим турок. Например, тысячи турок, которые постоянно жили в районе Оморфита, находящемся по турецкую сторону "Зеленой линии", все еще ждут, чтобы Вооруженные силы ООН на Кипре приняли необходимые меры, которые позволили бы им вернуться в свои дома, не будучи оставленными на милость греков. Я был бы весьма признателен, если бы Ваше Превосходительство вмешалось в этот вопрос для того, чтобы убедить греков отменить свою бесчеловечную блокаду и позволить Вооруженным силам ООН на Кипре заняться всей проблемой "Зеленой линии" в различных ее аспектах, затрагивающих как греков, так и турок.

Д-р Ф. Кучук
Вице-президент
Республики Кипр
